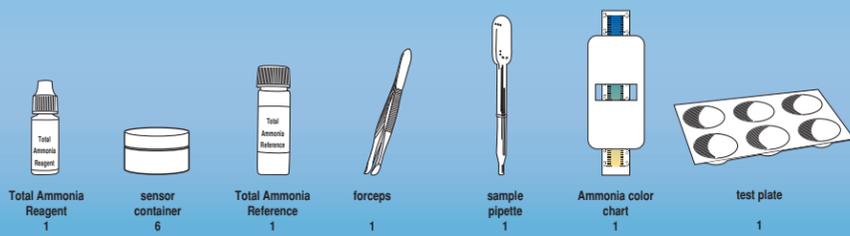
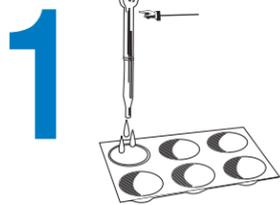


KIT CONTENTS

KIT CONTÉM
KIT CONTIENE
CONTENU DU KIT
CONTENUTO DEL KIT
KIT INHALT



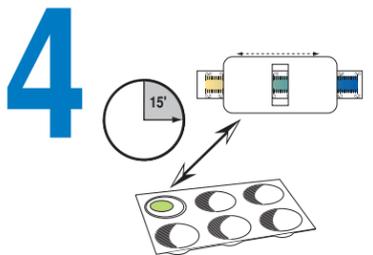
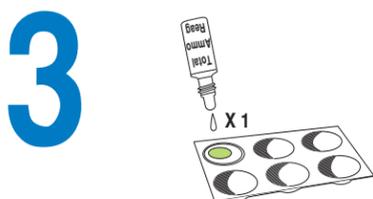
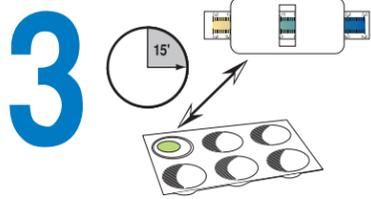
PT	Reagente Amônia Total	Recipiente de sensor	Referência Amônia Total	Pinça	Pipeta de amostra	Tabela de colorimétrica	bandeja para testes
ES	Total Ammonia Reagent	contenedor de sensor	Total Ammonia Reference	fórceps	pipeta de muestra	carta de color pH	placa de test
FR	Total Ammonia Reagent	boîte de détecteurs	Total Ammonia Reference	pince	pipette échantillon	échelle colorimétrique	coupelle d'analyses
IT	Reagente per l'ammoniac totale	Contenitore dei sensori	Riferimento per l'ammoniac totale	Pinze	Pipetta di campionatura	Grafico cromatico dell'ammoniac	Placchetta di prova
DE	Total Ammonia Reagens	Sensorbehälter	Total Ammonia Referenz	Pinzette	Pipette zur Probenaufnahme	Ammoniak-Farbkala	Testplatte



NH₃



NH₃ & NH₄⁺



Free & Total Ammonia

Free Ammonia Test

1. Fill sample pipette to base of bulb and dispense to a test cavity of the test plate.
2. Unscrew the cap from the sensor container and remove a sensor using the supplied forceps, rinse with clean water, and place in the test cavity containing the sample. To avoid damaging sensors, do not handle with bare fingers. Use the supplied forceps to manipulate sensors. Avoid excessive pressure.
3. Read after 10–15 minutes from bottom scale (less sensitive) or after 30 minutes from top scale (more sensitive) in mg/L.
4. On completion of tests, rinse sensors, and return to their container where they will regenerate within a few hours.

Total Ammonia Test

1. Fill sample pipette to base of bulb and dispense to a test cavity of the test plate.
2. Unscrew the cap from the sensor container and remove a sensor using the supplied forceps, rinse with clean water, and place in the test cavity containing the sample. To avoid damaging sensors, do not handle with bare fingers. Use the supplied forceps to manipulate sensors. Avoid excessive pressure.
3. Add one drop of Total Ammonia Reagent.
4. Read after 10–15 minutes from bottom scale (less sensitive) or after 30 minutes from top scale (more sensitive) in mg/L.
5. On completion of tests, rinse sensors, and return to their container where they will regenerate within a few hours.

Reference test

The proper performance of this kit may be validated by running a total ammonia test in the normal manner except that the reference sample is used in place of a aquarium sample. It is not necessary to run a reference test to use this kit. The only time you might choose to run a reference test is if you have cause to believe the test is giving incorrect results. If you run a test using the reference sample and obtain the correct result (based on the known reference value provided) then you know the test is giving correct results. To run a reference test use the Total Ammonia Reference as the sample in a total ammonia test. Reference value is 1.0 mg/L.

Hints

Readings before 15 minutes or low ammonia concentrations may show an uneven color or a darker color on one side of the sensor. The correct color is the darker shade. If color response is off scale, run test on sample diluted with distilled water. Dilution may be prepared directly in test cavity: for example, use 5 drops of sample with 5 drops of distilled water, multiply result by 2; use 2 drops of sample with 8 drops of distilled water, multiply results by 5, etc. The sensors are small, yellow discs and may occasionally stick to the container lid. In rare cases, the blotter paper in the sensor container may get wedged to the underside of the lid and will hide the sensors; simply remove the blotter paper with the forceps to reveal the sensors.

Interpretation

This kit may be used with freshwater or marine water. Unlike other kits on the market, the chemical basis for this test assures that interference from other substances is highly unlikely. The values reported by this kit are expressed as ammonia, not nitrogen. To convert to nitrogen multiply by 0.82. Ammonia is toxic and should be undetectable in any well-established aquarium. During cycling (i.e. initial aquarium set-up stage), it may exceed 20 mg/L. Ammonia exists in two forms, free ammonia (NH₃) and ionized ammonia (NH₄⁺), in an equilibrium dependent on pH. Of the two, free ammonia is the most toxic and increases proportionately to increasing pH.

PT-Amônia (Live e Total)

Teste de Amônia Livre

1. Encha a pipeta com a amostras até a base do bulbo, e despeje o conteúdo em uma das cavidades da bandeja para testes.
2. Destampe o recipiente, contendo os sensores e retire um destes, com o auxílio da pinça, inclusa, enxágüe-o com água limpa e coloque-o na cavidade da bandeja que contém a amostra de água a ser analisada. Para evitar danos aos sensores, não os manipule com os dedos, e sim, somente com a pinça. Evite apertar com muita força.
3. Depois de decorridos 10 a 15 minutos, compare a coloração obtida com a escala inferior da tabela de cores (menos sensibilidade) ou após 30 minutos com a escala superior (alta sensibilidade). Os valores estão expressos em mg/L.
4. Após realizado o teste, enxágüe o sensor e guarde-o no recipiente dos sensores. Este se regenerará em algumas horas.

Teste de Amônia Total

1. Encha a pipeta com a amostras até a base do bulbo, e despeje o conteúdo em uma das cavidades da bandeja para testes.
2. Destampe o recipiente, contendo os sensores e retire um destes, com o auxílio da pinça, inclusa, enxágüe-o com água limpa e coloque-o na cavidade da bandeja que contém a amostra de água a ser analisada. Para evitar danos aos sensores, não os manipule com os dedos, e sim, somente com a pinça. Evite apertar com muita força.
3. Adicione uma gota do Reagente Amônia Total.
4. Depois de decorridos 10 a 15 minutos, compare a coloração obtida com a escala inferior da tabela de cores (menos sensibilidade) ou após 30 minutos com a escala superior (alta sensibilidade). Os valores estão expressos em mg/L.
5. Após realizado o teste, enxágüe o sensor e guarde-o no recipiente dos sensores. Este se regenerará em algumas horas.

Teste de Referência

O bom desempenho deste teste pode ser validado, efetuando-se um teste de Amônia Total, de maneira usual, com a utilização de uma amostra de referência no lugar da água do aquário a ser testada. Isto poderá ser feito, quando se suspeitar, que o resultado de um teste normal esteja incorreto. Se você efetuar o teste com a amostra de referência, e obtiver o resultado correto (baseado no valor de referência, que é conhecido), você terá certeza da validade do conjunto do teste. Para efetuar o teste de referência utilize o Referência Amônia Total como amostra a ser testada. O valor de referência é de 1,0 mg/L.

Dicas

Leituras, antes de decorridos 15 minutos do início do teste, assim como, baixas concentrações de amônia na água da amostra, podem resultar em uma coloração desigual, ou em uma coloração mais escura em um dos lados do sensor. O tom mais escuro corresponde a leitura correta. Caso a coloração esteja fora da escala, efetue o teste, em uma amostra diluída com água destilada. A diluição poderá ser efetuada na própria cavidade da bandeja de teste. Por exemplo: dilua 5 gotas da amostra com 5 gotas de água destilada. Multiplique o resultado por dois. Dilua 2 gotas da amostra com 8 gotas de água destilada, multiplique o resultado por 5, etc. Os sensores são pequenos discos amarelos e podem, ocasionalmente, aderir na tampa de seu recipiente. Em alguns, raros, casos o papel absorvente, existente, no interior da caixa, também se adere à tampa, escondendo os sensores. Basta remover o papel absorvente com a pinça, para expor os sensores.

Interpretação

Este teste pode ser usado em água doce ou salgada. Diferentemente de outros conjuntos existentes no mercado, a base química deste conjunto, assegura que, interferências devido a outras substâncias serão altamente improváveis. Os valores estão expressos como Amônia e não como Nitrogênio. Para efetuar a conversão para Nitrogênio, multiplique o resultado por 0,82.

A amônia é tóxica e não deverá ser detectada em qualquer aquário bem estabilizado. Durante a ciclagem biológica (isto é: durante o estágio inicial da montagem do aquário), seus níveis poderão exceder os 20 mg/L. A amônia é encontrada em duas formas, amônia livre (NH₃) e amônia ionizada (NH₄⁺), em um equilíbrio, que é dependente do valor do pH. Das duas formas, a mais tóxica é a forma livre e sua concentração aumenta proporcionalmente ao aumento do pH.

WARNING



CAUTION

KEEP AWAY FROM CHILDREN!

The Total Ammonia Reagent of this kit contains strong alkali and the sensor storage/regeneration gel contains a strong acid. Either may be hazardous if used carelessly. If accidental spillage or contact occurs, wash exposed area thoroughly with water. If eye entry occurs, rinse eyes immediately with water for 10 minutes and then seek medical attention.

This insert is an integral part of this kit and must not be separated from it.

950.042 © 2006, Seachem Laboratories, Inc. • Madison, GA 30650 • 888-SEACHEM • www.seachem.com • Made in the USA

ES-Amoníaco (Libre y Total)

libre amoníaco test

1. Llene la pipeta hasta la base de la pera con agua de muestra en el vaso de test.
2. Desenrosque la tapa del contenedor del sensor y quite un sensor usando el fórceps provisto, aclárelo con agua limpia y colóquelo en el vaso de la muestra. Para evitar dañar los sensores, no los toque con los dedos desnudos, use los fórceps proporcionados o pinzas para manipular los sensores. Evite presionar excesivamente.
3. Lea después de 10 a 15 minutos en la escala inferior (menos sensible) o después de 30 minutos de la escala de arriba (más sensible) en mg/L.
4. Cuando finalice el test, aclare los sensores, y vuelva a colocarlos en su contenedor donde se regenerarán en unas pocas horas.

amoníaco total test

1. Llene la pipeta hasta la base de la pera con agua de muestra en el vaso de test.
2. Desenrosque la tapa del contenedor del sensor y quite un sensor usando el fórceps provisto, aclárelo con agua limpia y colóquelo en el vaso de la muestra. Para evitar dañar los sensores, no los toque con los dedos desnudos, use los fórceps proporcionados o pinzas para manipular los sensores. Evite presionar excesivamente.
3. Añada una gota de Total Ammonia Reagent.
4. Lea después de 10 a 15 minutos en la escala inferior (menos sensible) o después de 30 minutos de la escala de arriba (más sensible) en mg/L.
5. Cuando finalice el test, aclare los sensores, y vuelva a colocarlos en su contenedor donde se regenerarán en unas pocas horas.

Prueba de referencia

El funcionamiento apropiado de este kit puede ser validado ejecutando una prueba total del amoníaco de la manera normal a menos que la muestra de referencia se utilice en lugar de una muestra del acuario. No es necesario ejecutar una prueba de la referencia para utilizar este kit. La única vez que usted debe de elija ejecutarse una prueba de la referencia es si usted tiene causa a creer que la prueba está dando resultados incorrectos. Si usted ejecuta una prueba usando la muestra de referencia (reference sample) y obtiene el resultado correcto (basado en el valor de la referencia sabido) entonces usted sabe que la prueba está dando resultados correctos. Para ejecutar una prueba de la referencia utilice la referencia total del amoníaco como la muestra en una prueba total del amoníaco. El valor de referencia es 1,0 mg/L.

Trucos

Las lecturas antes de 15 minutos para concentraciones bajas de amoníaco pueden mostrar un color poco uniforme o un color más oscuro en el lado del sensor. El color correcto es la tonalidad más oscura. Si el color de respuesta está fuera de la escala, pruebe el test con agua de muestra diluida en agua destilada. La disolución se puede hacer directamente en el vaso de la prueba. Por ejemplo, utilice 5 gotas de agua de muestra con cinco gotas de agua destilada, multiplique el resultado por 2; utilice dos gotas de agua de muestra con 8 gotas de agua destilada, multiplique el resultado por 5; utilice una gota de agua de muestra con nueve gotas de agua destilada, multiplique el resultado por 10. Los sensores son pequeños discos amarillos que, a veces se pueden adherir a la tapa del contenedor. En casos raros, el papel secante del contenedor puede trabarse en la parte de debajo de la tapa y puede esconder los sensores; simplemente quite el papel secante con el fórceps y desvele los sensores.

Interpretación

Este kit se puede usar con agua dulce o agua marina. Con diferencia con respecto a otros tests del mercado, el principio básico de este test asegura que la interferencia con otras sustancias es casi nula. Los valores descritos en este kit se expresan en amoníaco, no en nitrógeno. Para convertir a nitrógeno divida por 1.22 o multiplique por 0.82. El amoníaco es tóxico y debería ser indetectable en un acuario bien acondicionado. Durante el ciclo (instalación del acuario), puede exceder de 20 mg/L. El amoníaco existe en dos formas, el amoníaco libre (NH₃) y el amoníaco ionizado (NH₄⁺), en un equilibrio dependiente del pH. Uno de los dos, el amoníaco libre es el más tóxico y se incrementa proporcionalmente a la subida de pH.

AVISO



CAUTELA

MANTENHA FORA DO ALCANCE DE CRIANÇAS

Tóxico se ingerido. Evite contato com olhos, pele e roupas. Caso haja contato, lave-o por 15 minutos em água corrente. Em caso de ingestão acidental, procure um médico e leve esta embalagem.

Esta inserção é uma parte integrante para este kit e não deve ser separado dele.

PRECAUCIÓN



PELIGRO

¡MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!

El reactivo Total amoníaco de este kit contiene una base fuerte (es alcalino) y el gel de almacenamiento y regeneración de los sensores tiene un ácido fuerte. Cualquiera de los dos puede ser dañino si se usa sin precaución. Si accidentalmente se le derramara o tuviera contacto con él, lave el área expuesta a fondo con agua. Si se derrama sobre el ojo aclare con agua durante 10 minutos y busque atención médica.

Este añadido forma parte integral del etiquetado para este kit y no debe ser separado de él.

FR-Ammoniac (Libre & Total)

Test ammoniac libre

1. Aspirer avec la pipette échantillon jusqu'à la base du réservoir et verser le contenu dans l'alvéole de la coupelle d'analyses.
2. Dévisser le bouchon de la boîte de détecteurs et prélever un détecteur à l'aide de la pince jointe, rincer à l'eau claire et le déposer dans l'alvéole de la coupelle contenant l'échantillon. Pour éviter d'endommager les détecteurs, ne pas les toucher avec les doigts. Utiliser la pince fournie pour les manipuler. Éviter une pression excessive en les serrant.
3. Lire le résultat en mg/L après 10–15 minutes en partant du bas de l'échelle (moins sensible) ou après 30 minutes en partant du haut (plus sensible).
4. Après avoir terminé l'analyse, rincer le détecteur et le replacer dans sa boîte où il se régénérera en quelques heures.

Test ammoniac total

1. Aspirer avec la pipette échantillon jusqu'à la base du réservoir et verser le contenu dans l'alvéole de la coupelle d'analyses.
2. Dévisser le bouchon de la boîte de détecteurs et prélever un détecteur à l'aide de la pince jointe, rincer à l'eau claire et le déposer dans l'alvéole de la coupelle contenant l'échantillon. Pour éviter d'endommager les détecteurs, ne pas les toucher avec les doigts. Utiliser la pince fournie pour les manipuler. Éviter une pression excessive en les serrant.
3. Ajouter une goutte de Total Ammonia Reagent.
4. Lire le résultat en mg/L après 10–15 minutes en partant du bas de l'échelle (moins sensible) ou après 30 minutes en partant du haut (plus sensible).
5. Après avoir terminé l'analyse, rincer le détecteur et le replacer dans sa boîte où il se régénérera en quelques heures.

Test de contrôle

Le fonctionnement correct du matériel de ce test peut être validé en effectuant une analyse de la façon indiquée ci-dessus, sauf que l'on utilisera un échantillon du flacon marqué Reference à la place de l'eau de l'aquarium. Il n'est pas nécessaire de faire un test de contrôle avant d'utiliser le test. C'est seulement en cas de doutes sur l'exactitude du résultat que l'on peut faire cette vérification. Si on fait le test avec l'échantillon de Référence et que l'on obtient le résultat correct (selon la valeur de concentration fournie avec le produit de Référence) alors on sait que le test donne des résultats conformes à la réalité. Pour faire un test de contrôle, utiliser le flacon Total Ammonia Reference à la place de l'échantillon de l'eau de l'aquarium et refaire le test. La valeur de Total Ammonia Reference est 1,0 mg/L.

Conseils

La lecture effectuée avant 15 minutes ou de faibles concentration d'ammoniac peuvent conduire à observer une coloration non uniforme ou une coloration plus sombre sur un bord du détecteur. La couleur correcte est la nuance la plus sombre. Si la couleur obtenue est hors échelle, refaire un test sur un échantillon que l'on aura dilué avec de l'eau distillée. La dilution peut être effectuée directement dans l'alvéole de la coupelle d'analyses: par exemple, mettre 5 gouttes de l'échantillon à tester et 5 gouttes d'eau distillée et multiplier le résultat lu par 2 ; mettre 2 gouttes de l'échantillon à tester et 8 gouttes d'eau distillée et multiplier le résultat lu par 5, etc. Les détecteurs sont de petits disques jaunes et ils peuvent se coller dans le couvercle. Dans des cas assez rares, le papier buvard peut se coller à l'intérieur dans le bouchon et cacher les détecteurs; dans ce cas, enlever simplement le papier buvard avec la pince pour les découvrir.

Interprétation

Ce test peut être utilisé en eau douce et en eau de mer. Non conformément à d'autres tests du marché, le principe chimique sur lequel il est conçu rend hautement improbable une inférence parasite avec d'autres substances. Les valeurs données par ce test expriment l'ammoniac et non pas l'azote. Pour convertir en azote, multiplier par 0,82. L'ammoniac est toxique et ne doit pas être décelable dans un aquarium où le cycle est bien établi. Durant l'établissement du cycle (en phase initiale de démarrage), il peut excéder 20 mg/L. L'ammoniac existe sous deux formes, l'ammoniac libre (NH₃) et l'ammoniaque ionisé (NH₄⁺) en proportion dont la valeur dépend du pH. Des deux, l'ammoniac libre est le plus toxique et il augmente proportionnellement à l'augmentation du pH.

AVERTISSEMENT



ATTENTION

GARDER HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS!

Ce test n'est pas un jeu. Le Reagent #2 contient une base forte et est irritant. Les réactifs (Reagents) Le réactif « Total Ammonia Reagent » de ce test contient un alcali fort et le gel de conservation/régénération du détecteur contient un acide fort. L'un et l'autre peuvent être dangereux s'ils sont utilisés sans précautions ou de façon non conforme à la description du mode d'utilisation. En cas de renversement accidentel ou de contact avec la peau, laver la partie souillée à l'eau. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement pendant 10 minutes et consulter un médecin.

Cette notice fait partie intégrante du matériel de ce test et NE DOIT PAS en être séparée.

IT-Ammoniaca (Libera e Totale)

Test di rilevamento dell'ammoniaca libera

1. Riempire la pipetta di campionatura fino alla base dell'ampolla ed erogare in una cavità della piastra di prova.
2. Svitare il tappo del contenitore contenente i sensori ed estrarre un sensore usando le apposite pinze accluse, risciacquare con dell'acqua pulita ed inserire nella cavità di prova contenente il campione. Per evitare di danneggiare i sensori, non manipolare a mani nude. Usare le apposite pinze accluse per manipolare i sensori. Non esercitare una pressione eccessiva.
3. Leggere dopo 10–15 minuti sulla scala inferiore (meno sensibile) o dopo 30 minuti sulla scala superiore (più sensibile) in mg/L.
4. Completati i test, risciacquare i sensori e riporli nel relativo contenitore dove si rigenereranno entro un paio d'ore.

Test di rilevamento dell'ammoniaca totale

1. Riempire la pipetta di campionatura fino alla base dell'ampolla ed erogare in una cavità della piastra di prova.
2. Svitare il tappo del contenitore contenente i sensori ed estrarre un sensore usando le apposite pinze accluse, risciacquare con dell'acqua pulita ed inserire nella cavità di prova contenente il campione. Per evitare di danneggiare i sensori, non manipolare a mani nude. Usare le apposite pinze accluse per manipolare i sensori. Non esercitare una pressione eccessiva.
3. Aggiungere una goccia di Reagente per l'ammoniaca totale
4. Leggere dopo 10–15 minuti sulla scala inferiore (meno sensibile) o dopo 30 minuti sulla scala superiore (più sensibile) in mg/L.
5. Completati i test, risciacquare i sensori e riporli nel relativo contenitore dove si rigenereranno entro un paio d'ore.

Test di riferimento

La performance corretta del presente kit può essere validata mediante l'esecuzione di un test secondo le modalità consuete, salvo che, anziché un campione tratto dall'acquario, si utilizza un campione di riferimento. Ai fini dell'utilizzo del presente kit non è necessario eseguire un test di riferimento. L'unico caso in cui è preferibile eseguire un test di riferimento è quando si ritiene che i risultati conseguiti dal test siano scorretti. Se si esegue un test usando il campione di riferimento e si consegue il risultato corretto (basandosi sul valore noto di riferimento fornito) si avrà la certezza che il test fornisce dei risultati corretti. Per eseguire un test di riferimento usare il Riferimento per l'ammoniaca totale come campione in un test di rilevamento dell'ammoniaca totale. Il valore di riferimento è 1,0 mg/L.

Consigli

Le letture effettuate prima che siano trascorsi 15 minuti o delle concentrazioni basse di ammoniaca potrebbero dar adito ad una colorazione disomogenea o più marcata su di un lato del sensore. Il colore corretto è costituito dalla tonalità più scura. Se la risposta ottenuta in termini di colorazione si discosta dalla scala, eseguire il test su un campione diluito con dell'acqua distillata. Si può provvedere alla preparazione della diluizione direttamente nella cavità di prova: a titolo esemplificativo, usare 5 gocce di campione con 5 gocce di acqua distillata, moltiplicare il risultato per 2; usare 2 gocce di campione con 8 gocce di acqua distillata, moltiplicare il risultato per 5, ecc. I sensori sono costituiti da dischetti gialli che possono, alle volte, rimanere attaccati al coperchio del contenitore. Alquanto raramente, la carta assorbente posta nel contenitore dei sensori può incunearsi nella parte inferiore del coperchio celando i sensori; rimuovere semplicemente la carta assorbente con le pinze per accedere ai sensori.

Interpretazione

Questo kit può essere usato sia per acqua dolce che per acqua marina. Contrariamente ad altri kit in commercio, la base chimica del presente test garantisce l'alta probabilità di interferenze da parte di altre sostanze. I valori registrati dal presente kit sono espressi in termini di ammoniaca e non di azoto. Per convertire l'azoto moltiplicare per 0,82. L'ammoniaca è una sostanza tossica e non dovrebbe essere rilevabile in acquari noti. Durante il periodo di regolazione (ovvero nella fase iniziale di approntamento dell'acquario), essa potrebbe superare i 20 mg/L. Esistono due forme di ammoniaca; l'ammoniaca libera (NH₃) e l'ammoniaca ionizzata (NH₄⁺), in un equilibrio che dipende dal pH. Tra le due, l'ammoniaca libera è la forma più tossica ed aumenta proporzionalmente alla diminuzione del pH.

ATTENZIONE



AVVERTENZA

TENERE LONTANO DALLA PORTATA DEI BAMBINI!

Il Reagente per l'ammoniaca totale del presente kit contiene un alcali potente ed il gel di conservazione/rigenerazione dei sensori contiene un acido potente. Entrambi possono essere pericolosi se usati incautamente. In caso di fuoriuscita o contatto accidentali, risciacquare a fondo l'area interessata con dell'acqua. In caso di contatto con gli occhi, risciacquare immediatamente gli occhi con dell'acqua per 10 minuti e poi rivolgersi ad un medico.

Il presente foglietto illustrativo costituisce una parte integrante del kit e non deve essere separato dal medesimo.

DE-Ammoniak (Freies und Gesamt)

Test des freien Ammoniakgehalts

1. Ziehen Sie die Pipette bis zum Kolbenanschlag mit einer Flüssigkeitsprobe auf und geben Sie die Probe in eines der Testfelder auf der Mehrfachtestplatte.
2. Drehen Sie den Verschluss des Sensorbehälters auf und entnehmen Sie mithilfe der zugehörigen Pinzette einen Sensor, spülen Sie diesen mit klarem Wasser ab und platzieren Sie ihn auf dem Testfeld mit der Probe. Um eine Beschädigung der Sensoren zu vermeiden, arbeiten Sie nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie bei der Arbeit mit Sensoren die mitgelieferte Pinzette. Vermeiden Sie übermäßigen Druck.
3. Nach 10-15 Minuten lässt sich das Ergebnis an der unteren Skala (geringere Empfindlichkeit) oder nach 30 Minuten an der oberen Skala (höhere Empfindlichkeit) in mg/l ablesen.
4. Nach Testende spülen Sie die Sensoren mit Wasser ab und legen diese in den Behälter zurück, wo sie innerhalb weniger Stunden regeneriert werden.

Test des gesamten Ammoniakgehalts

1. Ziehen Sie die Pipette bis zum Kolbenanschlag mit einer Flüssigkeitsprobe auf und geben Sie die Probe in eines der Testfelder auf der Mehrfachtestplatte.
2. Drehen Sie den Verschluss des Sensorbehälters auf und entnehmen Sie mithilfe der zugehörigen Pinzette einen Sensor, spülen Sie diesen mit klarem Wasser ab und platzieren Sie ihn auf dem Testfeld mit der Probe. Um eine Beschädigung der Sensoren zu vermeiden, arbeiten Sie nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie bei der Arbeit mit Sensoren die mitgelieferte Pinzette. Vermeiden Sie übermäßigen Druck.
3. Fügen Sie einen Tropfen Total Ammonia-Reagens hinzu.
4. Nach 10-15 Minuten lässt sich das Ergebnis an der unteren Skala (geringere Empfindlichkeit) oder nach 30 Minuten an der oberen Skala (höhere Empfindlichkeit) in mg/l ablesen.
5. Nach Testende spülen Sie die Sensoren mit Wasser ab und legen diese in den Behälter zurück, wo sie innerhalb weniger Stunden regeneriert werden.

Referenztest

Die einwandfreie Funktion des Testkits kann mit einem Standardtest des Ammoniak-Gesamtgehalts bestätigt werden. Anstelle einer Probe aus dem Aquarium wird allerdings eine Referenzlösung verwendet. Zur Verwendung des Kits ist es nicht notwendig, einen Referenztest durchzuführen. Ein Referenztest ist nur dann notwendig, wenn Sie den begründeten Verdacht haben, dass der Test falsche Ergebnisse liefert. Wenn Sie einen Test gegen die Referenzlösung durchführen und ein korrektes Ergebnis erhalten (basierend auf dem bekannten Bezugswert), wissen Sie, dass der Test einwandfrei funktioniert. Um einen Referenztest durchzuführen, verwenden Sie die Total Ammonia-Referenz als Probe in einem Test auf den Ammoniak-Gesamtgehalt. Der Bezugswert ist 1,0 mg/l.

Tipps

Ablesungen, die vor Ablauf von 15 Minuten erfolgen oder eine geringe Ammoniakkonzentration können eine ungleichmäßige oder dunklere Farbe auf einer Seite des Sensors hervorrufen. Die korrekte Farbe ist die dunklere Tönung. Wenn die Farbreaktion außerhalb der Farbskala liegt, führen Sie einen weiteren Test durch und verwenden Sie dabei eine mit destilliertem Wasser verdünnte Probe. Die Verdünnung kann direkt auf dem Testfeld hergestellt werden: Wenn Sie zum Beispiel 5 Tropfen Probenmaterial mit 5 Tropfen destilliertem Wasser verwenden, multiplizieren Sie das Ergebnis mal 2, verwenden Sie 2 Tropfen Probenmaterial mit 8 Tropfen destilliertem Wasser, multiplizieren Sie das Ergebnis mal 5, usw. Die Sensoren sind kleine gelbe Scheiben und können eventuell am Behälterverschluss festkleben. In seltenen Fällen kann das Löschpapier im Sensorbehälter an der Verschlussunterseite festkleben und die Sensoren verdecken. Entfernen Sie das Löschpapier einfach mit der Pinzette.

Erläuterung

Dieses Testkit kann mit Süßwasser oder Salzwasser verwendet werden. Im Gegensatz zu anderen auf dem Markt erhältlichen Testkits gewährleistet die chemische Grundlage dieses Tests, dass eine Beeinflussung durch andere Substanzen extrem unwahrscheinlich ist. Die von diesem Testkit gelieferten Werte werden in Ammoniakgehalt, nicht in Stickstoffgehalt ausgedrückt. Zum Vergleich mit Stickstoff multiplizieren Sie das Ergebnis mit 0,82. Ammoniak ist giftig und sollte in keinem gut gepflegten Aquarium zu finden sein. Während eines Wasseraustausches (z. B. bei der Ersteinrichtung des Aquariums) kann der Ammoniakgehalt 20 mg/l überschreiten. Es gibt zwei Formen von Ammoniak, freies Ammoniak (NH₃) und ionisiertes Ammoniak (NH₄⁺). Diese liegen in einem vom pH-Wert abhängigen Gleichgewicht vor. Freies Ammoniak ist die giftigere Substanz dieser beiden Formen. Sein Gehalt wächst proportional zum steigenden pH-Wert.

WARNUNG



VORSICHT

VON KINDERN FERNHALTEN!

Das Total Ammonia-Reagens dieses Testkits ist stark alkalisch. Das Gel für die Aufbewahrung/Regenerierung des Sensors enthält eine starke Säure. Bei unsachgemäßem Gebrauch können beide Substanzen gefährlich sein. Bei versehentlichem Verschütten oder bei Hautkontakt den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser abspülen. Bei Augenkontakt die Augen sofort für die Dauer von 10 Minuten mit viel Wasser ausspülen. Anschließend umgehend einen Arzt aufsuchen.

Diese Beilage ist ein wesentlicher Bestandteil des Testkits und darf nicht vom Testkit getrennt werden.